

DE-24932 Flensburg

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBI I S.679)

Nummer der ABE: 50606

Gerät: Sonderräder für Pkw

8 J x 19 H2

Typ: CI20

Inhaber der ABE und BBS GmbH

Hersteller: DE-77761 Schiltach

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

### **KBA 50606**

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



### DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 50606

Die ABE-Nr. 50606 erstreckt sich auf die Sonderräder 8 J x 19 H2, Typ Cl20, in den Ausführungen wie im Gutachten Nr. 55009716 (1. Ausfertigung) vom 11.04.2016 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen nur zur Verwendung mit den in der/n Anlage/n

1 - 11

1. Ausfertigung

des Gutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.

An jedem Gerät der laufenden Fertigung sind an den aus den Prüfunterlagen ersichtlichen Stellen gut lesbar und dauerhaft,

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen, die Felgengröße, der Typ und die Ausführung des Sonderrades, das Herstelldatum (Monat und Jahr), das Typzeichen und die Einpresstiefe anzubringen.

Sofern Mittenzentrierringe verwendet werden, sind diese mit dem Innen- und Außendurchmesser zu kennzeichnen.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen des Technischen Dienstes Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, vom 11.04.2016 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 04.05.2016 Im Auftrag



## Inhaltsverzeichnis zur Allgemeinen Betriebserlaubnis

Zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr.: 50606

Ausgabedatum: **04.05.2016** letztes Änderungsdatum: --

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:

Cl20 19.01.2016

letztes Änderungsdatum: 19.01.2016

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:

55009716 (1. Ausfertigung) 11.04.2016

4. Beschreibung der Änderungen:

entfällt - not applicable



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 50606

- Anlage -

### Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

### **KBA 50606**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 50606

- Attachment -

### Collateral clauses and instruction on right to appeal

#### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**.

GUTACHTEN zur ABE Nr. 50606 nach §22 StVZO

Gutachten Nr. 55009716 (1. Ausfertigung)



Hersteller BBS GmbH



TÜV Pfalz

Seite 1 von 4

Auftraggeber BBS GmbH

Welschdorf 220 77761 Schiltach 01 102 100140

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Typ CI20

Radgröße 8 J x 19 H2 Zentrierart Mittenzentrierung

Aus-	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/	Ein-	Rad-	Abroll-	Gültig ab
führung		Lochkreis-ø (mm)/	press-	last	umfang	Herstell-
_		Mittenloch-ø (mm)	tiefe	(kg)	(mm)	datum
			(mm)			
-	Cl2001 / 09.23.455 Ø63.3	5/108/63,4	45	710	2261	1/2016
-	CI2001 / 09.23.456 Ø65.0	5/108/65,1	45	710	2261	1/2016
-	Cl2004 / 09.23.445 Ø57	5/112/57,1	44	730	2117	1/2016
-	Cl2004 / 09.23.632 Ø66.5	5/112/66,6	44	730	2117	1/2016
-	Cl2003 / 09.23.597 Ø56.1	5/114,3/56,1	38	730	2286	1/2016
-	Cl2003 / 09.23.412 Ø60.0	5/114,3/60,1	38	730	2286	1/2016
-	Cl2003 / 09.23.433 Ø64.0	5/114,3/64,1	38	730	2286	1/2016
-	Cl2003 / 09.23.413 Ø66.0	5/114,3/66,1	38	730	2286	1/2016
-	Cl2003 / 09.23.414 Ø67.0	5/114,3/67,1	38	730	2286	1/2016
-	Cl2002 / 09.23.490 Ø72.5	5/120/72,6	45	620	1954	1/2016

### Kennzeichnung

KBA-Nummer 50606
Herstellerzeichen BBS
Radtyp und Ausführung CI20 (s.o.)
Radgröße 8.0 J x 19H2
Einpreßtiefe ET (s.o.)

Herkunftsmerkmal MADE IN GERMANY
Herstellungsdatum Monat und Jahr

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

GUTACHTEN zur ABE Nr. 50606 nach §22 StVZO

Gutachten Nr. 55009716 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8.0 J x 19H2 Typ Cl20

Hersteller BBS GmbH

TÜV Rheinland Group

Seite 2 von 4

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang
5/112	44	730	2117
5/120	45	620	1954
5/108	45	710	2261
5/114,3	38	730	2286

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/120	215/35R19	45	620
5/114,3	215/35R19	38	733
5/108	215/35R19	45	710
5/112	215/35R19	44	733

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/114,3	275/55R19	40	730
5/108	275/55R19	45	710
5/112	275/55R19	44	730

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 10,8 kg.

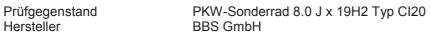
#### Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in München von der TÜV SÜD Auto Service GmbH ab Januar 2016 durchgeführt.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Gutachten Nr. 55009716 (1. Ausfertigung)





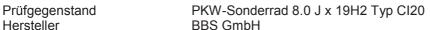
Seite 3 von 4

### **Anlagen**

Beschreibung Festigkeitsprüfbericht – TÜV SÜD Auto Service GmbH	- 16-00010-CP-BWG-01	19.01.2016 27.01.2016
Runddrahtsprengring	09 23 409_06 mit Änderung vom	09.04.1992 05.07.2000
Zentrierringzeichnung	09 23 412_23	13.09.2013
Dmr. 82 mm	mit Änderung vom	10.10.2014
Befestigungsmittelzeichnung	09 23 037_03	06.11.2006
	mit Änderung vom	21.11.2006
Befestigungsmittelzeichnung	09 23 447_02	06.08.2006
	mit Änderung vom	06.08.2006
Befestigungsmittelzeichnung	09 23 417_04	22.09.1992
	mit Änderung vom	16.10.2009
Befestigungsmittelzeichnung	09 23 518_00	01.03.2003
Radzeichnung	CI2001-W-MACH_01	05.08.2015
_	mit Änderung vom	03.11.2015
Radzeichnung	CI2002-W-MACH_01	03.07.2015
	mit Änderung vom	03.11.2015
Radzeichnung	CI2003-W-MACH_02	20.10.2014
	mit Änderung vom	03.11.2015
Radzeichnung	CI2004-W-MACH_02	08.07.2015
	mit Änderung vom	03.11.2015
Befestigungsmittelzeichnung	09 23 004_02	23.08.2006
	mit Änderung vom	23.08.2006
Befestigungsmittelzeichnung	09 23 448_02	22.08.2006
	mit Änderung vom	22.08.2006
Befestigungsmittelzeichnung	Bimecc C17F33	28.05.2007
	mit Änderung vom	01.04.2011
Zentrierringzeichnung	09 23 404_10	09.04.1992
Dmr. 70 mm	mit Änderung vom	08.04.2008
Nabenkappenzeichnung -	09 24 252_14	17.11.2011
Schnappeinsatz	mit Änderung vom	17.11.2011
Nabenkappenzeichnung –	09 24 244_06	16.11.2011
BBS Symbolscheibe	mit Änderung vom	16.11.2011
Befestigungsmittelzeichnung	Bimecc D31	31.03.2003
	mit Änderung vom	18.02.2013
Verwendungsbereich	Anlage 1 - 11	

GUTACHTEN zur ABE Nr. 50606 nach §22 StVZO

Gutachten Nr. 55009716 (1. Ausfertigung)



BBS GmbH



Seite 4 von 4

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle. Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 11. April 2016

Bohlander

00247368.DOC